

طلای سیاه، دریای آبی!

سیاسی در دریای خزر هستند. این نگرانی‌ها چندان هم بی‌اساس نیست؛ در همین اواخر آذربایجان ترکیب یک کنسرسیو نفتی را اعلام کرد که برای نخستین بار در آن نامی از روسیه برده نشده بود و در عوض پستجوه‌پنج و نهم درصد از امتیاز بهره‌برداری از حوزه‌های نفتی باکو به دو شرکت امریکائی واکذار شده است.

بزرگترین شرکت‌های نفتی غرب و به وزیر امریکا مسابقه‌ای تنگاتنگ را برای توسعه حوزه‌های نفتی خزر آغاز کرده‌اند که دو دان بیش از همه به چشم روسیه و ایران می‌رود. آذربایجان، قراقستان و ترکمنستان که همگی از جمهوری‌های پیشین شوروی هستند به وضوح تمایل خود را به دادن امتیازهای نفتی به کشورهای غربی برای تولید نفت خود ابراز می‌کنند و در این رهگذر نام از روسیه به میان نمی‌آورند. اکسون، آموکو، بربیتش پترولیوم، شوروون، موبیل، توتال و دهها شرکت بزرگ و کوچک دیگر امروز بعض‌های سیاستی بهره‌برداری از نفت این کشورها را در دست گرفته‌اند. زمین شناسان می‌گویند برآورد می‌شود در این منطقه که عرصه ترازه‌ترین اکتشافات برای یافتن ذخایر نفتی جدید در جهان است بیش از نود میلیارد بشک، یعنی هم طراز ذخایر نفتی کویت نفت وجود داشته باشد. بسیاری از این ذخایر را ثابت شده در سواحل آذربایجان در دریای خزر قرار دارند که با آغاز بهره‌برداری از آنها باکو به صورت یکی از بزرگترین بنادر نفتی جهان در خواهد آمد.

حمایت همه جانبی

مقامات رسمی امریکا شفعت خود را از چنین وضعیتی پنهان نمی‌کنند، در ماه مارس گذشته «سندی

یکدیگر داریم اما امروز دیگران از این تجارت سود می‌برند» سایر منابع روس در تهران نیز نگرانی خود را از این رضاعت مخفی نمی‌کنند. یک روزنامه نگار روس معیم تهران این سوال را مطرح می‌کند که آیا بیل کلیتون رئیس جمهوری امریکا حمایت می‌دریغ خود را در پشت سر شرکت‌های خواندنگان «گزارش» را توجه می‌دهیم که این

در مبارزه‌ای فشرده برای کسب امتیازهای نفتی در دریای خزر، غرب موقوفیت‌های بزرگی به دست آورده و روسیه که از قابلle عقب مانده به دنبال یافتن شرکتی برای اتحاد نفتی است. آیا متعدد نفتی اصلی او در آینده ایران خواهد بود؟

مطلوب قبل از تغییر سفیر روسیه در ایران نوشته شده است. روز ۱۸ خرداد «بانسین» سفیر روسیه در ایران را برگزار کرد و بجای او کاستانی شوالف را به تهران فرستاد.

سرگی ترتیاکف، سفیر روسیه در تهران در ساختمان تاریخی سفارت روسیه فاقد اقتدار سفیران پیشین امپراتوری شوروی در قبال سیاستهای تردیدآمیز و متزلزل مسکو تها و بی اختیار بر مسند سفارت نکیه زده است. ساختمان به جا مانده از دوران تزارهای روس و شاهان ایران روزگاری شاهد نشست تاریخی چرچیل، روزولت و استالین برای بررسی وضعیت جنگ جهانی دوم در سال ۱۹۴۳ بود.

ترتیاکف با آنکه صاحب تجاری با ارزش در سیاست و اقتصاد منطقه است و امکاناتش در سفارت نیز کم نیست، گونی در صد و اهی عظمت امپراتوری در هم شکسته شوروی سابق گرفتار آمده است که او را از هر حرکتی باز می‌دارد. شاید یک دلیل آن

بسی برهه مساند روسیه و دوست تازه آن ایران، از امتیازهای نفتی قرن آینده در منطقه‌ای است که هر دو کشور در آن مرزهای مشترک دارند. ترتیاکف بالحن شکوه آمیز می‌گوید: «ما هفت یا هشت کشور در منطقه دریای خزر هستیم که تجاری تاریخی از روابط با



اقتصادی

برگر، رایزن امنیت ملی امریکا منطقه دریای خزر را چنین توصیف کرد: «حوزه نفتی خزو اهمیتی خارق العاده در آینده مدارد. من فکر می‌کنم سامانه‌افی بسیار عظیم‌چه از نظر استراتژی اکتشاف و استخراج و چه از نظر اقتصادی در توسعه نفتی این بخش از جهان داریم.»

دستیابی امریکا به منابع و ذخایر نفتی حوزه خزر از وابستگی آن به حوزه خلیج فارس به طور قابل استراتژیک می‌گوید: «در حقیقت این کلیتون بود که هدف بزرگ و استراتژیک خود نزدیکتر می‌کند: حمایت از جمهوریهای تازه استقلال یافته آسیای میانه در مقابل توسعه طلبی‌های روسیه و کسب درآمدهای هنگفت.

جان کالیکی مشاور انرژی کاخ سفید در منطقه خزر می‌گوید: «ما از شرکتهای نفتی امریکائی فعال در این منطقه همه نوع حمایت به عمل می‌آوریم ولی مایلیم این فعالیتها در محیطی آرام و یا بهره‌گیری از سیستمی سالم و شفاف که منافع آن به مردم منطقه نیز بررسد، انجام شود.»

امروز با اطمینان می‌توان گفت که «دیپلماسی بازرگانی» آمریکا افزون‌تر از هر نقطه دیگر جهان با

مجموع این رویدادها روسها را به شدت عصبی کرده است. یک دیپلمات امریکائی با سوابق خدمت طولانی در منطقه دریای خزر می‌گوید: «آذربایجان بروای روسها به صورت کوچک‌تر ای آمریکائیها را در آمدۀ است، هر حرکت کوچک آمریکائیها در این کشور از نظر روسها یک تهاجم بزرگ است.» این دیپلمات می‌گوید در سال ۱۹۹۵، زمانی که کلیتون علوی اف را به مذاکرات نفتی فراخواند، روسها را تا سرحد دست زدن به اعمال خشونت‌آمیز تحریک کرد.

با این حال روسها در مورد اجرای طرحهای اقتصادی در منطقه دریای خزر نامید نشده‌اند. لوک اویل شرکت عظیم نفتی دولتی روسیه در پنج کنسرسیوم نفتی سه کشور منطقه دارای سهم است. وفا قلیزاده مشاور عالی علوی اف در امور خارجی می‌گوید: «این طرز تفکر جدید روسها که مبتنی بر همکاری‌های اقتصادی به منظور کسب پول بیشتر و هدفهای امپریالیستی گذشته مبارزه‌ای در جریان است که هدف نهائی آن راندن غریبه‌ای از صحنۀ اختصاص همه منافع منطقه به خود آنها است، چنین شیوه تفکری در دوران جدید اعتبار گذشته خود را از داده است.»

گستردگی و فشردگی بیشتر در آذربایجان آرایش داده شده است. بیل کلیتون رئیس جمهوری امریکا تا کنون سه بار با حیدر علی اف رئیس جمهوری آذربایجان ملاقات کرده است، و به منظور تأکید بر منافع امریکا در منطقه بارها و بارها با علوی اف تلفنی صحبت کرده و برایش پیامهای کتبی فرستاده است. رایرت ابل از کارشناسان مرکز مطالعات بین‌المللی استراتژیک می‌گوید: «در حقیقت این کلیتون بود که پیش‌بازی دیگران به قفو ذوق منطقه خزر تعامل نشان داد و بر آن پاشاری کرد.» ال گور معاون کلیتون نیز بیش از سایر مقامات رسمی آمریکا با علوی اف ملاقات داشته، تلفنی صحبت کرده و برایش پیام فرستاده است. گروههای متعددی از اعضای کنگره امریکا هم از باکو دیدن کرده‌اند. ریچارد کوزلاریش سفير امریکا در جمهوری آذربایجان سیاست امریکا در قبال باکو و شرکتهای نفتی غرب را چنین توصیف کرده است: «دولت امریکا باتمام توان پرچم خود را در حمایت از کمپانیهای نفتی در جمهوری آذربایجان پرداخته است و به صورت متحدی نیرومند برای این شرکتها ظاهر شده است.»

«



اقتصادی

ساختمان صنایع نفت ایران با استفاده از یک ضرب المثل ایرانی می‌گویدند: «دگرفتن ایران برای خوب دادن خطوط انتقال نفت و گاز منطقه خزر به منزله گذاشتن لقمه به دهان از پشت سراست». از طریق ایجاد چند تلمبه خانه در حبک ایران به راحتی می‌توان نفت و گاز دریای خزر را از طریق خطوط لوله به سواحل خلیج فارس منتقل کرد که از این نقطه نه تنها می‌توان نفت و گاز را به آسیا به غرب بلکه به بازارهای جنوب و جنوب شرق آسیا، اروپا و مدیترانه منتقل کرد. «بول بارز کپ ناف» معاون وزارت نفت ترکمنستان می‌گوید: «ایران دارای چنان نظم و امنیت داخلی است که در هیچ‌کجا از مسیرهای دیگر که غریبه‌ای خرابکاری در خطوط لوله بوسیله گروههای مسلح در آن یعنی گذشتند، نظیرش وجود ندارد».

تحریکهای آمریکا علیه ایران عبور خطوط لوله نفت و گاز دریای خزر را از خاک ایران غیر ممکن می‌سازد. با این حال ایرانیها نسبت به پیوستن به کلوب دریایی خزر خوشبین هستند. فریدون برکشی از انسیتو تحقیقات بین‌المللی انرژی مستقر در تهران می‌گوید: «هیچ دوستی و هیچ دشمنی برای همیشه نیست ولی منافع همیشگی است، کنار گذاشتن ایران از فعالیتهای نفتی دریایی خزر می‌تواند یک فاجعه باشد».

«اسیاستهای خزری» غرب، روسیه و ایران را به هم نزدیک کرده است. رژیم اسلامی ایران هرگز دل خوش از مسکو به ویژه در دوران نهایم به افغانستان نداشته است ولی در سالهای اخیر چرخش چشم‌گیر به سوی مسکو در محاذی ایران دیده می‌شود. هر دو کشور از آلوده شدن دریای خزر و به مخاطره افغانستان صنایع خاوری ایران نگران هستند. حجم مبادلات بازارگانی میان دو کشور به سرعت رو به افزایش است که از آن جمله است مبادله تکنولوژی صنایع هوایپیمانی و فروش هوایپیمانی روسی به ایران. علیرغم هشدارهای پس در پس آمریکا به روسیه و لیبرالهای شاغل در وزارت خارجه روسیه، روسها همچنان در ساخت نیروگاه‌های پوشش بافتاری می‌کنند. هم ایران و هم روسیه معتقدند نزدیکی کنونی دو کشور در تاریخ روابطشان بی‌سابقه است.

مأخذ: مجله نیوزویک، ۱۲ ماهه ۱۹۹۷
برگردان از سرویس ترجمه‌گزارش

اکنون با اطمینان می‌توان گفت «دیپلماسی بازرگانی» بیش از هر نقطه دیگر جهان در جمهوری آذربایجان آرایش داده شده است.

با این حال روسها از امتیازات برجهستهای در منطقه برخوردارند که از آن جمله است امکانات حمل و نقل کالاهای صنعتی به دریای خزر از طریق رودخانه ولگا.

در روسیه نیز مانند آمریکا منافع اقتصادی اهمیت بیش از گذشته پیدا کرده است. یکی از نشانه‌های این تغییر در سپتامبر گذشته دیده شد. در یکی از جلسات مقامات برجهسته وزارت خارجه روسیه که معمولاً به شرکت دیپلماتها در آن اختصاص دارد شخصیت‌های اقتصادی و

بازرگانی از صنایع نفت و گاز شرکت داده شده بودند. در این جلسه دو گروه با خشم به مقابله با یکدیگر برخاستند. مدیران صنایع عقیده داشتند که در منطقه دریای خزر برای بهره‌برداری از نفت و گاز باید قراردادهای بیشتری با کشورهای این حوزه منعقد شود در حالیکه دیپلماتها می‌گفتند باید با صبر و حوصله در جهت سهیمه‌بندی منافع نفتی حوزه خزر پیش رفت. سرانجام مدیران صنایع موفق شدند حرف خود را به کرسی بنشانند، فلیکس کوالف دیپلمات برجهسته وزارت خارجه روسیه می‌گوید تابع حاصل از این جلسه نشان داد که امروز منافع اقتصادی است که عنصر اصلی را در سیاست‌گذاری روسها تشکیل می‌دهد.

در میان دو نظریه مستحکم کند. مسکو با آن که کوششی در جهت جلوگیری از سرمایه گذاریهای خارجی در منطقه خزر نکرده، معهداً به دنبال روش‌های دیگری است که این نکته را که صاحبان دریای خزر چه کسانی هستند، تعریف کند. برگ برندۀ مسکو در این تعریف خطوط لوله نفت است. در دوران استیلای حکومت شوروی همه این خطوط در محدوده امپراتوری قرار داشت و لی امروز برای رساندن نفت باکو به بندر نوروسیک در دریای سیاه خط لوله انتقال نفت به ناچار باید از چچن عبور کند که در مورد وابستگی و یا جدایی آن از روسیه هنوز هیچ توافقی نشده است. راه دیگر گذشتن خط لوله از سرتاسر خاک گرجستان تا بندر سوپسا در دریای سیاه است که نیاز به توسعه و سیع این بندر با هزینه‌ای منفعت برای پذیرش نفت‌کش‌های غول پیکر دارد. (این طرح مورد پسند آمریکانیها است)

آن چه که مانع از به عهده گرفتن نقشی بزرگ بوسیله روسها در حوزه دریای خزر است بی‌بهرنگ روسها از تکنولوژی پیشرفته و در اختیار نداشتن منابع طریق خط لوله اعلام نکرده‌اند. در قرقاسitan روسها به منظور احتزار از تحریک روسها کشیدن خط لوله ده میلیارد دلاری شرکت آمریکانی شورون جلوگیری کنند و پس از آنکه موفق به کسب ۴۴ درصد از سهام آن شدند دست از مخالفت با ایجاد آن برداشتند. پس از فروپاشی امپراتوری شوروی شرکت عظیم دولتی گس پروم روسیه از انتقال گاز ترکمنستان به مقصد غرب جلوگیری کرد و پس از دریافت چهل و نه درصد از منافع آن حاضر به روان ساختن گاز به غرب شد.

آمریکانیها با خطوط لوله نیز بازی سیاسی می‌کنند. نگاهی به نفعه منطقه نشان می‌دهد که نزدیکترین و مستقیم ترین راه برای ایجاد خطوط لوله به سوی مصرف‌کنندگان هری از طریق خاک ایران است. جهانشاه کسرائی، مدیر بازاریاب شرکت مهندسی و

روسیه جبران این ناکامی را در جای دیگر یعنی در تهران جستجو می‌کند. روسیه به این ایده تهران که دریای خزر دریا نیست، بلکه یک «دریاچه» است پیوسته که بدان معنی است که پنج کشور ساحل این دریاچه باید منافع ناشی از استخراج نفت را میان خود تقسیم کنند. آذربایجان و قرقاسitan این ادعای قانونی را رد کرده‌اند و ترکمنستان سعی می‌کند موضع خود را